



**GIẤY CHỨNG NHẬN QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN**  
**INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE**

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước  
**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
Cục Đăng ký Việt Nam cấp theo các điều khoản của  
**BỘ LUẬT QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN VÀ CẢNG BIỂN (BỘ LUẬT ISPS)**  
*Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)*  
*under the authority of the Government of*  
**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM**  
*by VIETNAM REGISTER*

Tên tàu  
Name of ship

**DA NANG GAS**

Số đăng ký hoặc hồ hiệu  
Distinctive number or letters

**XVXR7**

Cảng đăng ký  
Port of registry

**SAI GON**

Loại tàu  
Type of ship

**Gas Carrier**

Tổng dung tích  
Gross tonnage

**4306**

Số IMO  
IMO number

**IMO 9388429**

Tên và địa chỉ Công ty  
Name and address of the Company

**INTERNATIONAL GAS PRODUCT SHIPPING JOINT STOCK  
COMPANY**

**13th Floor, Sofic tower, No.10 Mai Chi Tho street, Thu Thiem ward, Thu Duc city, Ho  
Chi Minh city, Viet Nam**

Số nhận dạng của Công ty  
Company Identification Number

**IMO COMPANY 5421768**

**CHỨNG NHẬN RẰNG:**

1. hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu đã được thẩm tra phù hợp với mục 19.1, phần A của Bộ luật ISPS và các sửa đổi bổ sung;
2. quá trình thẩm tra cho thấy hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu hoàn toàn thỏa mãn các yêu cầu của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS;
3. kế hoạch an ninh tàu đã được duyệt có sẵn trên tàu.

**THIS IS TO CERTIFY:**

1. that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code;
2. that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code;
3. that the ship is provided with an approved ship security plan.

Giấy chứng nhận này được cấp dựa trên kết quả đợt đánh giá lần đầu ngày: 11 March 2020  
Date of Initial verification on which this certificate is based

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến:

**11 March 2025**

This Certificate is valid until:

với điều kiện phải được kiểm tra xác nhận theo mục 19.1.1 phần A của Bộ luật ISPS.  
subject to verifications in accordance with section 19.1.1 of part A of the ISPS Code.

Cấp tại:

Issued at:

**HA NOI, VIET NAM**

Ngày cấp:

Date of issue:

**25 July 2022**

Ghi chú: **Re-issued due to change of Company's address.**  
Remark:



**XÁC NHẬN THẨM TRA TRUNG GIAN**  
**ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION**

**CHỨNG NHẬN RẰNG** tại lần thẩm tra trung gian theo yêu cầu của mục 19.1.1 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS.  
**THIS IS TO CERTIFY** that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

**THẨM TRA TRUNG GIAN**

**INTERMEDIATE VERIFICATION**

phải được thực hiện trong khoảng từ ngày  
to be completed between

11 March 2022

đến ngày  
to

11 March 2023

Nơi kiểm tra:

Place:

HAI PHONG, VIET NAM

Ngày:

Date:

18 AUGUST 2022

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM  
VIETNAM REGISTER



TRẦN MINH CƯỜNG

**XÁC NHẬN THẨM TRA BỔ SUNG**  
**ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL VERIFICATIONS**

**THẨM TRA BỔ SUNG**

**ADDITIONAL VERIFICATION**

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM  
VIETNAM REGISTER

**THẨM TRA BỔ SUNG**

**ADDITIONAL VERIFICATION**

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM  
VIETNAM REGISTER

**THẨM TRA BỔ SUNG**

**ADDITIONAL VERIFICATION**

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM  
VIETNAM REGISTER



Số: ISSC-00870/22VRQC  
No.

**THẨM TRA BỔ SUNG THEO PHẦN A/19.3.7.2 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

**ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION A/19.3.7.2 OF THE ISPS CODE**

**CHỨNG NHẬN RẰNG** tại lần thẩm tra bổ sung theo yêu cầu của mục 19.3.7.2 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS.

**THIS IS TO CERTIFY** that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

**THẨM TRA BỔ SUNG**  
ADDITIONAL VERIFICATION

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM**  
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place: \_\_\_\_\_

Ngày:

Date: \_\_\_\_\_

**XÁC NHẬN GIA HẠN GIẤY CHỨNG NHẬN NẾU THỜI HẠN DƯỚI 5 NĂM  
THEO PHẦN A/19.3.3 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS  
WHERE SECTION A/19.3.3 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.3 phần A của Bộ luật ISPS,  
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.3

giấy chứng nhận này được gia hạn đến:

of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until: \_\_\_\_\_

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM**  
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place: \_\_\_\_\_

Ngày:

Date: \_\_\_\_\_

**XÁC NHẬN KHI HOÀN TẤT THẨM TRA CẤP MỚI VÀ ÁP DỤNG  
PHẦN A/19.3.4 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED AND  
SECTION A/19.3.4 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.4 phần A của Bộ luật ISPS,  
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.4

giấy chứng nhận này được gia hạn đến:

of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until: \_\_\_\_\_

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM**  
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place: \_\_\_\_\_

Ngày:

Date: \_\_\_\_\_

**XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC CỦA GIẤY CHỨNG NHẬN TỚI KHI TÀU  
TỚI CẢNG THẨM TRA THEO PHẦN A/19.3.5 CỦA BỘ LUẬT ISPS HOẶC  
GIA HẠN THEO PHẦN A/19.3.6 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL  
REACHING THE PORT OF VERIFICATION WHERE SECTION A/19.3.5  
OF THE ISPS CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE  
WHERE SECTION A/19.3.6 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Giấy chứng nhận này, theo yêu cầu của mục 19.3.5 / 19.3.6\* phần A Bộ luật ISPS, được gia hạn đến:  
*This Certificate shall, in accordance with section 19.3.5 / 19.3.6\* of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until:*

**CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM**  
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

**XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY HẾT HẠN THEO PHẦN A/19.3.7.1 CỦA BỘ LUẬT ISPS**  
**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF EXPIRY DATE WHERE**  
**SECTION A/19.3.7.1 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Theo yêu cầu của mục 19.3.7.1 phần A Bộ luật ISPS, ngày hết hạn mới\*\* là:  
*In accordance with section 19.3.7.1 of part A of the ISPS Code, the new expiry date\*\* is:*

**CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM**  
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

\* Gạch bỏ phần không liên quan.  
*Delete as appropriate.*

\*\* Chú ý sửa đổi ngày hết hạn ở trang đầu của giấy chứng nhận này cho phù hợp.  
*The expiry date shown on the front of the certificate shall also be amended accordingly.*





Số: SSP-00870/22VRQC  
No.

## CHỨNG THƯ PHÊ DUYỆT APPROVAL LETTER

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Cục Đăng ký Việt Nam cấp theo các điều khoản của  
BỘ LUẬT QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN VÀ CẢNG BIỂN (BỘ LUẬT ISPS)  
*Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)*  
under the authority of the Government of  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
by VIETNAM REGISTER

Tên tàu  
Name of ship

DA NANG GAS

Loại tàu  
Type of ship

Gas Carrier

Tổng dung tích  
Gross tonnage

4306

Số IMO  
IMO number

IMO 9388429

Tên và địa chỉ Công ty  
Name and address of the Company

INTERNATIONAL GAS PRODUCT SHIPPING JOINT STOCK  
COMPANY

13th Floor, Sofic tower, No.10 Mai Chi Tho street, Thu Thiem ward, Thu Duc city, Ho  
Chi Minh city, Viet Nam

### XÁC NHẬN RẰNG:

- Kế hoạch an ninh của tàu nêu trên, ban hành ngày 07/01/2020 đã được xem xét theo các yêu cầu của chương 9, phần A của Bộ luật ISPS;
- Kế hoạch an ninh này đã được xây dựng phù hợp với các yêu cầu liên quan trong phần A của Bộ luật ISPS;
- Trong quá trình xây dựng Kế hoạch an ninh này, các yêu cầu từ 8.1 đến 13.8 trong phần B của Bộ luật ISPS đã được xem xét và áp dụng một cách thích hợp.

### THIS IS TO CERTIFY THAT:

- the Ship Security Plan for the above mentioned ship, issued on 07/01/2020 has been reviewed in accordance with the Section 9 of part A of the ISPS Code;
- the Ship Security Plan has been developed in accordance with the relevant requirements of part A of the ISPS Code;
- in the development of the Ship Security Plan, the provisions of ISPS Code B/8.1 to B/13.8 have been duly taken into account and applied as appropriate for the ship.

Chứng thư này chỉ có giá trị nếu đi kèm với bản Kế hoạch an ninh tàu đã được đóng dấu phê duyệt.  
*This Letter is valid only when accompanied by a stamped copy of the Ship Security Plan.*

Cấp tại:

Issued at:

HA NOI, VIET NAM

Ngày cấp:

Date of issue:

25 July 2022

Ghi chú: *Re-issued due to change of Company's address.*  
Remark:

